

საქართველოს სტანდარტი

მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება-უსაფრთხოების მოთხოვნები
ქაღალდის შემქმნელი და ქაღალდის გამომყვანი მანქანების მიმართ-
ნაწილი 5: ფურცლისმჭრელი მანქანა-დანადგარები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1034-5:2005+A1:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1034-5:2005+A1:2009 „მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება-უსაფრთხოების მოთხოვნები ქაღალდის შემქმნელი და ქაღალდის გამომყვანი მანქანების მიმართ- ნაწილი 5: ფურცლისმჭრელი მანქანა-დანადგარები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016217

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of machinery - Safety requirements for the design and
construction of paper making and finishing machines - Part 5:
Sheeters

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la
conception et la construction de machines de fabrication et
de finition du papier - Partie 5: Coupeuses

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische
Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen
der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 5:
Querschneider

This European Standard was approved by CEN on 10 November 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 17 November 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	9
5 Safety requirements and/or measures	10
5.1 General.....	10
5.2 Start-up warning device	10
5.3 Emergency stop and braking devices	10
5.4 Workplaces, access stairs, catwalks, passageways.....	11
5.5 Means for isolation and energy dissipation, prevention of unexpected start-up	11
5.6 General requirements for protective equipment and power transmission elements	11
5.7 Control systems and actuators	12
5.8 Noise	12
5.9 Integrated lighting.....	12
5.10 Ergonomic principles	12
5.11 Electrical equipment.....	12
5.12 Hydraulic equipment	12
5.13 Pneumatic equipment	13
5.14 Unwinding unit.....	13
5.15 Guide rollers.....	15
5.16 Web threading	15
5.17 Slitting knives.....	15
5.18 Paper web trimming	15
5.19 Draw rollers	16
5.20 Cross cutting unit	16
5.21 Belt section.....	16
5.22 Sheet gates.....	17
5.23 Format changing device	17
5.24 Laser sorters	17
5.25 Sheet delivery units with lifting platforms	17
5.26 Movable sheet delivery units.....	19
5.27 Pallet and pile conveyors.....	19
6 Verification of compliance with safety requirements and/or measures	20
7 Information for use	20
Annex A (informative) Muting of electro-sensitive protective equipment on paper making and finishing machines	22
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	24
Annex ZB (informative) ^[A] Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC ^[A]	25
Bibliography	26

Figures

Figure 1 — Sheeter for large-size formats (example)	8
Figure 2 — Sheeter for small-size formats (example)	8
Figure A.1 — Part of installation (paper reel changer) with electro-sensitive protective equipment muted through simultaneous tripping of the light barriers on passage of a reel	23

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 1034-5:2005+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and paper machinery - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 17 November 2009.

This document supersedes EN 1034-5:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.